

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятьдесят четвертая сессия

631-е заседание

Четверг, 2 июня 2011 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Думитру Дорин Прунариу (Румыния)**Заседание открывается в 15 час. 04 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Добрый день, уважаемые делегаты! Я объявляю открытым 631-е заседание Комитета по мирному использованию космоса.

Сегодня мы продолжим рассмотрение пункта 4 повестки дня – "Общий обмен мнениями". Мы приступим к рассмотрению пункта 5 – "Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей" и начнем рассматривать пункт 8 – "Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии".

Будет три технические презентации сегодня. Первая – представителя Японии, которая называется "Эффективность спутниковых данных для стихийных бедствий. Великое восточнояпонское землетрясение". Вторая презентация представителя Чили, которая называется "Чилийское космическое агентство. Деятельность, международное сотрудничество с 2010 по 2011 годы". И последняя презентация представителя Мексики, которая называется "Спутниковый оперативный мониторинг окружающей среды в Мексике".

Уважаемые делегаты! Я хотел бы продолжить рассмотрение пункта 4 повестки дня – "Общий обмен мнениями". Первый оратор в моем списке уважаемый представитель Пакистана. Пакистан готов, пожалуйста, вам слово.

Пункт 4 повестки дня – "Общий обмен мнениями"

Г-н БИЛАЛ (Пакистан) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа! Я считаю честью произнести заявление от имени делегации Пакистана на пятьдесят четвертой сессии КОПУОС.

Господин Председатель, вначале я выражаю признательность вам за руководство этой сессией. Мы убеждены в том, что под вашим руководством и руководством членом Бюро Комитет успешно выполнит поставленные перед ним задачи, в том что касается мирного использования космоса и международного сотрудничества. Мы благодарны за усилия Управления ООН по вопросам космоса по организации этой сессии. Мы признательны за усилия и за вклад КОПУОС в дело обеспечения того, чтобы блага космических технологий достигали также и развивающихся стран.

Для человечества космос – это последняя граница. Необходимо, чтобы КОПУОС постарался обеспечить наличие знаний в области космической науки и техники и их применения для народов всех стран, и это участие должно охватывать обмен опытом, ноу-хау, технологиями, а также своевременными данными на недискриминационной основе.

Моя делегация считает, что есть необходимость укреплять международное сотрудничество для реализации общих целей социально-экономического развития, а также предотвращения и ликвидации последствий стихийных бедствий. КОПУОС ООН

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



через другие компоненты ООН может фактически играть важную роль в содействии образованию по дисциплинам космических наук, технологии и их применению, в особенности повышать уровень информированности, начиная с начальной школы.

Пакистан всегда выступал за мирное использование космоса на благо всего человечества. СУПАРКО (Национальное космическое агентство Пакистана) установило необходимую инфраструктуру для проведения космических НИОКР для решения различных социально-экономических вопросов страны. Применение космической науки и техники в сельском хозяйстве, управлении водными ресурсами, экологическом мониторинге и мониторинге стихийных бедствий эффективно осуществляется большим количеством организаций в Пакистане.

Пакистан по-прежнему привержен целям Венской декларации о космосе и развитии человека, которая была принята в 1999 году Третьей конференцией ООН по исследованию и мирному использованию космоса (ЮНИСПЕЙС-III). Региональное вспомогательное представительство программы UN-SPIDER, которое было установлено в Пакистане, соответствует миссии Управления ООН по вопросам космоса, в том что касается обеспечения оперативного предоставления информации для всех стран в случае стихийных бедствий либо национальных катастроф. В этом контексте от имени СУПАРКО была проведена инициатива, в том что касается крупных стихийных бедствий, UN-SPIDER в июле 2010 года. Эта программа дала снимки среднего и высокого разрешения для Пакистана для оказания помощи и восстановления во время наводнения 2010 года.

В тесном сотрудничестве координации с ФАО, UN-SPIDER, Всемирным банком и другими агентствами своевременное наличие данных, которые были получены со спутников дистанционного зондирования, очень помогли в мониторинге наводнений, оценке ущерба и реабилитации. Пакистан в 2010 году пострадал очень сильно от самого разрушительного стихийного бедствия в своей истории, около 7 миллионов людей пострадали, 1 миллион стали бездомными, большое количество скота погибло, тысячи акров урожаев было погублено. Масштаб разрушений, который был вызван, был больше, чем последствия азиатского цунами 2006 года и гаитянского землетрясения 2010 года.

Мы в Пакистане добиваемся постоянного прогресса в деле содействия использованию космических технологий в различных областях. СУПАРКО восстановило инфраструктуру для НИОКР для решения социально-экономических вопросов, которые охватывают и сельскохозяйственную производительность,

мониторинг урожаев, управление природными и водными ресурсами и т.д. Мы сейчас прогнозируем урожайность и ежемесячно выпускаем бюллетени спутникового мониторинга урожаев на веб-сайте. В соответствии с программой улучшения национальных водотоков картирование сети 86 тысяч из 140 тысяч водных водотоков в стране было осуществлено, постепенно растет и информированность общественности, частного сектора, в том что касается космических технологий для социально-экономического развития.

"Паксат-1" – это арендованный спутник связи, по-прежнему работает на 38 градусов востока, его служба истечет в третьем квартале 2011 года. Услуги его предоставляются "Packsat International Limited", спутник несет транспондеры, которые работают на диапазоне 34 CQ. Предоставляются услуги для большинства телевизионных и видеоканалов Пакистана, а также и другие услуги. "Паксат-1R", который заменяет "Паксат-1", планируется для запуска в третьем квартале 2011 года, будет иметь 30 транспондеров на диапазонах Q и S. Этот спутник будет поддерживать сельские телекоммуникации, электронную торговлю, электронное обучение, телеобразование, телемедицину.

Мы понимаем важность технологий, и мы активно участвуем в подготовке будущих специалистов в Национальном центре по дистанционному зондированию и геоинформатике. В прошлом году были организованы многие курсы по различным темам, которые касаются космического и наземного экологического мониторинга, водных ресурсов, космической погоды и обработки снимков.

В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи № 54/68 1999 года о Международной космической неделе Пакистан отмечает эту неделю каждый год, для того чтобы повысить информированность по поводу благ космической науки и техники. Проводятся различные мероприятия, в том числе "круглые столы" экспертов, проводятся и различные шоу, различные конкурсы, в частности конкурсы плакатов и картин, проводится моделирование, демонстрируется водная ракета, проводится космическая ярмарка для студентов, для общественности. В этом году мы празднуем эту неделю вместе с пятидесятой годовщиной СУПАРКО.

Наконец, я уверен в том, что совместных усилия таких форумов, как КОПУОС, знания космических технологий будут предоставляться всем государствам мира в их усилиях по социально-экономическому развитию народов, в особенности в третьем мире. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя

Пакистана за заявление. Следующий оратор уважаемый представитель Румынии.

Г-н ПИСО (Румыния) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель, космонавт Прунариу. Разрешите мне выразить наше удовлетворение в связи с тем, что вы вновь председательствуете в Комитете. Разрешите мне поздравить также и других членов Бюро. Я хотел бы также высказать признательность доктору Мозлан Отман, директору Управления, и персоналу Секретариата. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, для того чтобы тепло поблагодарить всех, кто содействовал успеху юбилейного сегмента Комитета 1 июня.

Космическая эра началась как результат структурных изменений человечества. После полустолетия космос стал катализатором глобального развития человечества, он обеспечивает эволюцию нашей цивилизации, дает знания и полезные технологии применения, но также дает и защиту от космических страшных угроз, которые могут разрушить все компоненты нашей цивилизации.

Господин Председатель, уважаемые делегаты! На наш взгляд, любая страна может вносить практический вклад в космическую деятельность. Глобальный характер и широкий multidisciplinary аспект космической деятельности ясно дают возможность для большинства государств и промышленности, для того чтобы стать участниками космической деятельности. В то же время глобализация промышленного рынка, а также возможные глобальные последствия естественных угроз делают государства пользователями и бенефициариями результатов, и это закладывает основу для более широкого международного и промышленного развития, а также поддерживает и долгосрочную устойчивость космической деятельности.

Румыния по-прежнему поддерживает развитие космоса на национальном уровне вместе с международным космическим сообществом. Рад доложить вновь, что в январе Румыния присоединилась к Конвенции Европейского космического агентства, открыв процедуру, для того чтобы стать 19-м государством – членом ЕКА. Хочу упомянуть, что сотрудничество Румынии с ЕКА давнее, в 1992 году Румыния была одной из первых восточноевропейских стран, которая подписала с ЕКА соглашение о сотрудничестве в области мирного использования космоса, заложив основу для румынского участия в ряде исследовательских проектов с другими европейскими странами.

Сотрудничество между ЕКА и Румынией было активизировано еще более, в 2006 году Румыния подписала соглашение о европейском сотрудничестве с государствами, участвовала в ряде миссий ЕКА, а

именно "Кластер", "Хершель", "Планк", SOHO и "Gaia", и мы участвовали в деятельности по наблюдению за Землей в деятельности и проектах по микропритяжению и исследованиях. Став членом ЕКА и став членом ЕС, Румыния участвовала в европейских космических исследовательских проектах. Также мы имеем и свою национальную программу. Румынская космическая программа развивается под руководством Румынского космического агентства, в настоящее время включает более 100 организаций, которые занимаются исследованиями, наукой и промышленностью.

Господин Председатель, могу заверить вас в том, что Румыния будет продолжать постоянно развивать свою собственную космическую программу, во-первых, участвуя в европейских и международных космических миссиях и проектах; во-вторых, развивая свою национальную космическую инфраструктуру и потенциал и инвестируя в некоторые конкретные области науки и космических технологий.

Один из главных компонентов национальной космической политики определяется дальнейшими инвестициями в подготовку молодых специалистов. Хочу упомянуть, что первый выпуск по космической технологии, который получил степень магистра, выпустился на прошлой неделе на факультете аэрокосмической инженерии в Бухаресте. Двухлетние multidisciplinary курсы сейчас объединяются по специализациям для таких дисциплин, как системы на борту, микроспутники и обработка космических данных, в частности роторной технологии.

Румыния имеет опыт и в развитии наноспутников. Новые студенческие группы сейчас участвуют в миссиях по наблюдению за Землей (СЕО) и исследованиях Луны (ЭСМО) ЕКА. Европейская группа, поддерживаемая Румынским космическим агентством, работала в Юте (США) на станции исследований пустыни Марса, и команда, которая участвует в исследовании Марса, занимается биологией, геологией, биобезопасностью, астрономией, астронавигацией, обслуживанием телескопов, экологическими вопросами.

Представительство UN-SPIDER в Румынии проводит конкретные мероприятия, в том числе и в 2010 году. Это представительство координирует работу национальной группы экспертов и ряда организаций. Конкретные вопросы SPIDER были включены в качестве примера в программу наблюдения за Землей ЕКА и в проект GMES Европейского союза. Хочу также напомнить вам о том, что в ходе наводнений, которые произошли в Румынии, после последней сессии Комитета это представительство использовало методологию GMES для быстрого картирования пострадавших районов, для обеспечения помощи местным властям.

Также хочу упомянуть, что Румыния поддерживает Республику Молдова в работе по наводнениям, это мы делали в 2010 году через региональный офис UN-SPIDER. Также хочу упомянуть, что Румыния активно участвует в решении глобальных вопросов со своими партнерами и международными организациями в рамках КОПУОС (GEO COSPAR, МАФ и Международной академии астронавтики). В мае 2011 года Румыния организовала международную конференцию по угрозам в Бухаресте по защите планеты. Более 160 специалистов от всех основных космических агентств и организаций участвовали в этом мероприятии, которое длилось четыре дня, на пятый день был проведен семинар по астероидам. Академия астронавтики предоставит Комитету более детальный доклад этой конференции. Также хочу напомнить, что Румыния обеспечила председательство и принимала в октябре 12-ю Европейскую межпарламентскую космическую конференцию при поддержке Европейского института космической политики в Вене.

Мы также хотим напомнить о том, что КОПУОС оказался уникальным глобальным форумом, который признают большинство правительств и организаций по научно-техническим и правовым вопросам. КОПУОС в самом начале был необходим для баланса между двумя военными блоками, затем КОПУОС в основном стал заниматься космическими применениями для развивающихся стран, содействовать сотрудничеству на благо всего мира. В последнее десятилетие роль КОПУОС стала вновь приближаться к вопросам глобальной безопасности, но не к горизонтальному балансу. Космические системы необходимы для планетарной защиты и для управления стихийными бедствиями, и для космической безопасности при защите Земли от космических угроз.

Я также хочу доложить, что Румыния также отметила не только 50-летие первого полета человека в космос, но также и 30-летие первого полета румынского космонавта. Думитру Дорин Прунариу провел одну неделю на "Салюте-6" космической станции, он стал 103-м космонавтом.

Господин Председатель, моя делегация еще будет выступать по конкретным пунктам повестки дня позднее. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо большое, уважаемый представитель Румынии, за ваши мысли, за ваши заявления. Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Греции, господин Василиу Кассапоглу.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо большое, господин Председатель! Мои дорогие друзья, во-первых, я

очень рад тому, что вы вновь председательствуете. В прошлом году я не смог приехать по известным вам причинам, но тем не менее, поскольку мой коллега из Румынии напомнил об этом, что в академии в Бухаресте мы уже отмечали 20-ю годовщину вашего замечательного полета в космос, я счастлив отметить и 100-летие вашего полета в космос.

Мои друзья и коллеги! Я кое-что подготовил для зачитки, как обычно, но передумал. По двум причинам. Я очень стар. Во-первых, в конце приема японской делегации, когда мы осматривали небольшую выставку, посвященную уникальным человеческим свершениям в космосе, в нашем замечательном, прекрасном космосе, я... как бы это сказать... этот лозунг на стенде НАСА, написано было: 50 лет мирного исследования. Я спрашиваю, почему не добавить: 50 лет мирных использований. То есть, это то, как в различных формах только в исключительно мирных целях человечество пользуется космосом. И, вспоминая пацифистов XX века, в частности президента Эйзенхауэра, который, обращаясь к своим коллегам, премьер-министру Советского Союза Булганину, сказал: остановиться надо сейчас. И он был назван генералом победы союзных войск в войне с нацистами. Он говорил об исключительно мирном использовании космоса, и он также говорил о том, что необходимо избежать гонки вооружений в космосе.

И второе, это очень эмоционально. Когда я увидел и слева, и справа вокруг гагаринского бюста в вестибюле нашего дорогого космонавта из Казахстана, из Соединенных Штатов, когда они пожимали друг другу руки, и, сделав жест, который свойственен авиаторам, я сказал: Василиу, сейчас не время делать заявления либо декларации рутинного порядка, скажите буквально два слова.

Мы все граждане одного мира, и мы пытаемся дать понять нашим правительствам, что космос существует только лишь для помощи человечеству. И вы космонавт, я помню, разрешите мне, дорогие коллеги, высказать это личное замечание. Когда мы впервые встретились с астронавтом Прунариу, то моя жена спросила его: Дорин, а что вы чувствовали, когда вы летали. И он ответил: Мария, я понял, когда был там наверху, какие крошечные мы, люди, и какая крошечная Земля по сравнению с этой великой безграничной Вселенной. И благодаря вам мы как раз и поняли, что значит человек по сравнению с божественным Космосом.

И мы действительно имеем обязанность и должны сохранить целостность этой уникальной гармонии экосистемы космоса, потому что мы — часть этой Вселенной. Три-четыре года назад я говорил о том, что необходимо экологически подходить к проблемам, связанным с космосом. Мы должны сотрудничать, и те, которые имеют деятельность в космосе, которые не имеют, страны

должны сотрудничать. Мы все пользуемся космосом, и в общем-то все пользуются технологией, методами, всем тем, что мы применяем в космосе. И мы делаем все так, чтобы сохранить это колоссальное, но уникальное собрание ценностей, а именно космос.

Вот почему я в общем-то не стал зачитывать свой доклад, а вот так сказал. То есть, у меня есть возможность напомнить вам как раз 30-ю годовщину, когда Греция принимала участие в этом высоком собрании, и я очень рад, но, к сожалению, мои два других коллеги уже не с нами, их уже нет с нами, но тем не менее мы все еще пока здесь. И по этому поводу я хочу попросить коллегу из Секретариата показать нам кое-что. Единственное, что нужно нам делать, но, к сожалению, плохо видно здесь, но тем не менее я представил здесь именно "Комикус", "Амесиус" и т.д. То есть, вечную память от человечества тем, которые были потеряны в космических полетах. И в то время, когда космонавт Леонов знал о смертельной аварии Юрия Гагарина, он сказал, что орлы должны летать. Орлы должны летать. Большое спасибо. Благодарю вас за ваше внимание и дружеское отношение ко мне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Благодарю вас, уважаемый представитель Греции. От имени вашей страны вы представили нам то, что хотели сказать. Следующий посол Кируи из Кении, пожалуйста.

Г-н КИРУИ (Кения) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, Кения очень рада, и мы действительно считаем, что это для нас большая честь присоединиться к другим делегациям и отметить 50-ю годовщину первой сессии КОПУОС и 50-ю годовщину полета человека в космос. И хотели бы также поблагодарить за работу, которую КОПУОС и два подкомитета осуществили в деле содействия международному сотрудничеству по мирному использованию космического пространства, используя принципы и договоры, которые стоят в центре всей деятельности в космосе.

Также хочу сказать, что моя делегация будет помогать вам, господин Председатель, в вашей работе. Хотели бы поблагодарить и директора Управления по космическим вопросам доктора Мозлан Отмен и также ее персонал, который представил замечательную документацию и хорошо подготовил это заседание. Моя делегация присоединяется к тому, что было сказано постоянным представителем Исламской Республики Иран послом Али Солтане от имени Группы 77 и Китая.

Господин Председатель, что касается технологии, которую мы используем, она идет на пользу всему человечеству. Кения особенно использует, например, мониторинг изменения климата, коммуникационные технологии и защиту

окружающей среды. Мы хотели бы поблагодарить за важную роль, которую играет Управление по вопросам космического пространства, которое помогает нам пользоваться всеми благами космических технологий. И хочу подчеркнуть еще раз, что международное сотрудничество является очень важным, для того чтобы обеспечить следующее: чтобы знания о космическом пространстве, технологии должны служить всем странам, особенно развивающимся.

Господин Председатель, моя делегация хотела бы сообщить Комитету, что подготовка к Четвертой африканской конференции руководителей по вопросам технологии космического пространства для устойчивого развития в Африке, которая запланирована с 26 по 28 сентября 2011 года в Момбасе, в Кении, по теме, представить видение работы в космическом пространстве в Африке, сейчас подготовка к этому идет полным ходом. Кроме того, мы благодарим также Управление за поддержку, которая нам оказывается при подготовке конференции. Кения хочет воспользоваться этой возможностью и просить государства-члены принять участие в конференции, что действительно мы должны там встретиться с главными ответственными руководителями и научными кругами, и дипломатами, и учеными.

Подробности об этой конференции на следующем веб-сайте: www.africanleadership.2011.dud.com или www.ncst.go.ke. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Кении за его заявление. Следующий оратор, уважаемый представитель Бразилии, имеет слово.

Г-н ФИЛИО (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, от имени нашей делегации я хочу сказать о том, что действительно мы желаем, чтобы наша работа увенчалась успехом. И я хочу также поблагодарить и всех членов Бюро, которые провели замечательную работу по подготовке к этой сессии. Делегация Бразилии также хотела бы поблагодарить директора Управления по космическим вопросам и ее персонал за то, что нам представили документы для этой сессии и, кроме того, также провели особое мероприятие по поводу 50-й годовщины первого заседания КОПУОС, а также и 50-летия первого полета человека в космос. Я также хочу воспользоваться возможностью и поблагодарить всех, кто активно участвовал в подготовке основной работы по исследованию космоса за последние 50 лет.

Бразилия также принимала участие в этой работе в особых условиях. Это было в 1961 году, в июле и августе 1961 года. Мы также приветствовали

в Бразилии первого космонавта Юрия Гагарина, и это действительно было замечательное событие. Он посетил в Бразилии столицу, Рио-де-Жанейро и был приветствован президентом республики и считается всемирным героем, удостоен многих важных наград. Гагарина встречали тысячи людей, студенты, рабочие, члены профсоюзов, ученые, это было величайшее событие, которого раньше никогда не было в Бразилии, и мы его рассматривали так же, как и национального героя, то есть всеобщий наш герой. Я помню хорошо это событие, и как только он уехал, президент Бразилии подписал первый законопроект Бразилии, который лежал в основе создания нашего Агентства по космическому пространству. И если я правильно помню, 3 августа Гагарин уехал, а 5 августа президент подписал этот законопроект, то есть это было уже начало нашего космического агентства в Бразилии. Это национальный институт, который занимался исследованиями в космическом пространстве. И через 20 лет у нас также были созданы и другие организации, то есть в Бразилии действительно был в первых рядах.

И если вспоминать эти дни, то стоит сказать, что нам было очень важно следующее, что господин Сиесто Кальварио представлял Бразилию на первом заседании КОПУОС, и он был докладчиком на этом первом заседании, затем он уже был вторым заместителем Председателя, 20 лет работал в КОПУОС, до конца 70-х – начале 80-х он еще работал. И мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, господин Председатель, воздать должное этому господину Сиесто Кальварио, который действительно очень продолжительное время работал в КОПУОС и внес свой большой вклад, поскольку он принимал участие в первых, начальных попытках борьбы за мирное освоение космоса.

Наша делегация также хотела бы напомнить, что мы очень активно работали, особенно что касается составления договоров о космическом пространстве, статья 1 договора по космическому пространству. Самый первый пункт говорит о том, что исследование и использование космического пространства, включая другие дела и Луну, все это должно пойти на пользу всем странам, несмотря на то, какое экономическое развитие, научное развитие, все это принадлежит всему человечеству. Эта часть договора как раз и включена в преамбулу. Я думаю, что в статью 1 как раз и предложила Бразилия включить это, особенно конкретно говорили об этом в этой статье, что все это должно пойти на пользу всему человечеству, независимо от того, на каком этапе развития.

Мы очень рады, что отмечаем сейчас 50-летнюю годовщину, поскольку действительно это побуждает нас также строить и свой национальный потенциал по работе в космосе. И мы вчера хотели утвердить заявление по 50-й годовщине полета первого

человека в космос и КОПУОС, и мы с удовольствием под ним подписались, и мы подчеркнули следующее, что очень важно международное сотрудничество в деле создания космического законодательства. Бразилия имеет большую традицию в отношении законотворчества. У нас, конечно, были проблемы в прошлом, но тем не менее наша страна стремится к демократии, к верховенству закона, и мы поэтому считаем, что очень важно сказать следующее, что постоянное усовершенствование принципа верховенства закона является очень важным и применяется также и к космическому пространству. Поэтому верховенство закона является совершенно важным и лежит в основе любой инициативы, которая должна быть выполнена, особенно что касается тех вопросов, которые мы обсуждаем, когда отмечаем 50-летие работы нашей организации и полета человека в космос.

Мы, конечно, очень рады, что мы работаем на благо создания международного космического права, то есть действительно необходимо иметь такую достаточную, надежную и всеохватывающую юридическую базу по космическим вопросам. Это необходимо сделать таким образом, чтобы все было четко, справедливо и прозрачно по всем вопросам космической деятельности.

Кроме того, я думаю, что если мы будем работать в тесном сотрудничестве, мы сможем многое преодолеть и добьемся хороших результатов. И чем больше мы приложим усилий, тем дальше пойдем в деле завоевания космоса. Конечно, у нас большие проблемы, которые стоят перед нами в XXI веке, мы их должны решить, но совместными усилиями. И мы в вашем распоряжении. Спасибо, господин Председатель, и я надеюсь, что следующие 50 лет будут даже еще лучше, чем 50 лет, которые мы отмечали вчера. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, представитель Бразилии. Итак, у нас имеются некоторые заявления от имени наблюдателей. Первый в моем списке уважаемый представитель Ганы.

Г-жа АХИАДЕКЕ (Гана) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые делегаты Комитета по мирному использованию космического пространства, дамы и господа! Наш Центр по космической науке и технологии (ГССТЦ) создан 1 января 2011 года в результате сотрудничества между Комиссией по атомной энергии Ганы и Министерством по окружающей среде, по науке и технологии. До создания такого центра был создан временный комитет под председательством профессора Эдварда Акахо, генерального директора Комиссии по атомной энергии Ганы, профессора Аулоти, директора Африканского физического общества и Академии

науки и искусства Ганы. Этот комитет играл очень важную роль в деле создания этого центра.

Итак, что мы должны предусмотреть, создавая такой центр, а именно развитие изучения космоса и применения технологических методов на благо человечества. Кроме того, также проведение научной работы и исследование и подготовка кадров в нашей стране. У нас имеется ряд проектов, которые уже начинают осуществляться. То есть, у нас среднесрочные проекты и долгосрочные. Среднесрочные – это именно работа в астрономической обсерватории, это астрономический проект Ганы. И второе – создание мегапланетария и музея по космосу и технологии. И наконец, учебные программы для аспирантов по космической науке и технологии.

Ну теперь проекты по космонавтике в Гане. Мы работаем с Южной Африкой по этим вопросам, у нас имеется радиоастрономический проект. Эта страна является партнером, и мы также партнеры этой страны. И мы имеем большое количество спутниковых антенн (их 30) в районе Квабу. Кроме того, у нас также имеется возможность наблюдать Млечный путь. Также имеется специальная радиолокационная станция и телескоп, и в дополнение к этому у нас имеется сеть VLBI, связанная с EPN, Hatra в Южной Африке. И кроме того, также и спутниковая антенна в Гане.

Итак, Гана также включается в семью тех стран, которые используют спутники для коммуникационных целей, и группа экспертов из Оксфордского университета Соединенного Королевства, и кроме того, станции Гуили и обсерватории Южной Африки, которые посетили Гану, посетили нашу обсерваторию в Кунтунси, вблизи Аккры. Кроме того, также мы оценили и наши возможности. У нас имеется 32-метровый телескоп, который используется для радиоастрономических целей. И техническая группа из нашей Комиссии по атомной энергии Ганы также оценивала этот 32-метровый телескоп.

Наука, космическая технология еще пока не очень развиты в Гане, и население, конечно, не знает об этом ничего, поэтому мы должны проводить просветительную работу. И мы должны работать по пропаганде всех этих вопросов среди большого количества населения. Кроме того, необходимо также и ознакомиться со всеми этими возможностями, которые имеются, они будут открыты для посещения публикой. Это будет интересно и для молодежи, и для более пожилого населения. Кроме того, планетарий является очень важным, обсерватория является важной для просветительных целей. Это даст нам возможность также и проводить исследования на всех уровнях. Центр работает вместе с Южной Африкой, с астрономической обсерваторией и с национальным исследовательским

фондом. И кроме радиоастрономической обсерватории, и американским музеем естественных наук. Мы получаем большую поддержку от этих организаций.

Господин Председатель, еще очень важный проект нашего центра по космической науке и технологии – у нас по этим вопросам разработана двухгодичная программа обучения, и в центре имеется международная программа для аспирантов. То есть, наши аспиранты уже могут сразу начать эту подготовку на высшем уровне в нашем центре. Кроме того, также готовится и учебная программа по смежным вопросам, и мы надеемся, что у нас уже будет очень много выпускников с 2012 по 2014 годы. У нас программа будет направлена на то, чтобы изучать дистанционное зондирование и географическо-информационные системы, спутниковую коммуникацию, метеорологию с использованием спутника, глобальный климат, атмосферные исследования, включая астрономию и астрофизику, и будет изучаться астробиология. Но в подготовке к началу введения этой программы все эти курсы были опробованы в основных университетах нашей страны, и были выделены соответствующие лекторы, для того чтобы они проводили эту учебную работу.

Мы, конечно, хотим разработать основную программу, которая будет региональной по своему характеру. И конечно, эта программа должна быть направлена на развивающиеся страны. Но основные проблемы, которые стоят перед нами, именно найти партнеров и тех, кто будет сотрудничать по этим трем основным программам и проектам нашего центра.

Второе. Возможности людских ресурсов, то есть обеспечить расширение людских ресурсов. Кроме того, финансирование для проекта по сохранению телескопа, разработать программы для аспирантов по космической науке и технологии, работать вместе с ООН, ОСА и региональными центрами. И пятое. Гана еще не ратифицировала основные конвенции ООН и договоры по мирному использованию космического пространства, и мы начнем эту процедуру ратификации как можно быстрее в ближайшем будущем.

В заключение, господин Председатель, делегация Ганы хотела поблагодарить вас за то, что вы предоставили нам возможность выступить в качестве наблюдателей на этой очень важной сессии. И мы хотим пожелать всего самого хорошего Комитету по мирному использованию космического пространства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо большое, представитель Ганы, за ваше заявление. Итак, сейчас я хочу предоставить слово уважаемому представителю Азербайджана.

Г-н ХАДЖИЗАДА (Азербайджан) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые делегаты, господин Председатель! Азербайджанская делегация хотела бы поблагодарить вас за эту возможность поучаствовать в работе пятьдесят четвертой сессии Комитета КОПУОС, мы желаем Комитету успешной работы.

От имени моей страны мы хотим выразить признательность за постоянные усилия по поддержке мирного использования космоса Управление ООН по вопросам космоса, которое работает под руководством г-жи Мозлан Отман. Мы хотим поздравить доктора Думитру Дорина Прунариу их Румынии с председательством в этом Комитете, мы также хотим выразить признательность господину Ульрику Хуту (Германия) и господину Ахмаду Талейба-заде (Исламская Республика Иран), председателей подкомитетов, за успешное руководство работой этих органов. Кроме того, мы хотим также отметить работу персонала и руководства Управления по вопросам космоса, поблагодарить их за всю большую работу по планированию организации этой сессии, за их постоянную поддержку.

Господин Председатель! Эта сессия очень особенная, она совпадает с 50-й годовщиной первого полета человека в космос, а также 50-летием КОПУОС. Начиная со своего установления, Комитет активно способствовал усилиям, которые нацелены на исследование космоса, на то, чтобы космические технологии использовались и на Земле для устойчивого развития всех стран. Международные юридические документы, которые регулируют космическую деятельность, заложили основу для мирного исследования и использования космоса, заложили правовые рамки для космической деятельности, установили базовые принципы, которые страны должны соблюдать при проведении космической деятельности, в частности это касается принципа мирного использования космоса, принципа свободного исследования и использования космоса на равной и недискриминационной основе, а также это и принципы международного сотрудничества.

Делегация Азербайджана с радостью отмечает, что КОПУОС в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи вносил значительный вклад в укрепление потенциала в целях устойчивого развития, укреплял международное сотрудничество, для того чтобы космос обслуживал интересы всех стран. Азербайджан особое значение придает двусторонним и многосторонним отношениям с космическими агентствами и органами, которые занимаются космосом, с целью минимизации расходов на доступ к космосу, с целью решения новых научно-технических задач, определения международных рамок для эксплуатации и использования космоса в мирных целях и построения и укрепления существующих уз между странами.

Ваше Превосходительство, мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы вкратце проинформировать Комитет о последних событиях и прогрессе в Азербайджане в области мирного использования космоса и международного сотрудничества.

В соответствии с президентским указом от 17 августа 2009 года, который называется "Государственная программа установления и развития космической промышленности в Азербайджане", которая была подтверждена в президентском указе № 27 от 4 ноября 2008 года "Об установлении космической промышленности и о выводе телекоммуникационных спутников на орбиту"; после этих решений был президентский указ от 3 мая 2010 года об установлении компании "Азерспейс". Эта компания была установлена при Министерстве связи и информационных технологий для запуска спутника на орбиту, а также для управления и эксплуатации. Был установлен совет по вопросам аэрокосмоса во исполнение президентского указа об установлении компании "Азерспейс".

Сегодня Азербайджан работает над запуском первого национального телекоммуникационного спутника "Азерспейс", построенного корпорацией "Orbital Sciences", он будет запущен на орбиту в последнем квартале 2012 года с космического центра в Гвиане (Французская Гвиана) на орбитальную позицию 46 градусов Востока. Этот спутник будет покрывать Европу и значительную часть Азии и Африки. "Азерспейс" предназначен для цифрового вещания, Интернет-доступа, передачи данных и правительственных коммуникаций. Запуск нашего первого собственного спутника будет первым деянием Азербайджана по реализации перспективных проектов, которые нацелены на то, чтобы превратить нашу страну в космическую державу.

Наряду с деятельностью на национальном уровне Азербайджан активно участвует в ряде международных космических мероприятий. Активно участвуя в международном космическом сотрудничестве, правительство Азербайджана выражало свою готовность принять региональный семинар по применению глобальных навигационных спутниковых систем ГНСС, который был проведен в Баку (Азербайджан) с 11 по 15 мая 2009 года в рамках программы ООН по космическим применениям в партнерстве с Управлением по вопросам космоса. Рассматривались вопросы космических технологий и их применения, а именно: дистанционное зондирование, сельское хозяйство, авиация, транспорт и коммуникации и электронное обучение. Также рассматривались вопросы управления природными ресурсами и экологического мониторинга при использовании технологии ГНСС для тематического картирования лесного хозяйства и управления водными ресурсами.

Подтверждаем приверженность Азербайджана использованию космоса в мирных целях в общих интересах человечества. Мы поддерживаем развитие и постоянную эволюцию, верховенство права для мирного использования и исследования космоса, для пользы для всех стран, в частности развивающихся. Азербайджан решительно поддерживает более широкое сотрудничество в мирном использовании космоса. Такие вопросы, как укрепление потенциала, передача технологий и знаний и применение, а также вопросы политики особо интересны для Азербайджана.

Азербайджан надеется на то, что правительства, международные организации будут по-прежнему поддерживать усилия, направленные на укрепление международного сотрудничества для мирного исследования и использования космоса.

Господин Председатель, уважаемые делегаты! Мы считаем, что участие моей страны в качестве полноправного члена КОПУОС, безусловно, будет служить дальнейшему развитию сотрудничества между Азербайджаном и Комитетом КОПУОС. Для нас большая честь представить заявление Республики Азербайджан о членстве в КОПУОС для рассмотрения Комитетом на пятьдесят четвертой сессии. Мы признаем большую важность мирного использования космоса в целях устойчивого развития стран, поэтому мы активно участвуем в качестве наблюдателя в работе КОПУОС и его подкомитетов, начиная с 2003 года.

Азербайджан убежден в том, что его членство в Комитете поможет расширить его потенциал в области космических технологий и применения, а также внесет важный вклад в международное сотрудничество, развитие экономики и социальный прогресс. Мы продемонстрируем большие возможности в применении космической науки и техники в целях развития и будем вносить большой вклад в работу Комитета. Надеемся на поддержку государств – членов КОПУОС на решение Комитета рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы Азербайджан стал 71-м государством – членом КОПУОС.

Мы хотим пожелать всем участникам интересных и конструктивных дискуссий на пятьдесят четвертой сессии. Мы выражаем убежденность в том, что выводы, которые будут сделаны здесь, дадут практическое руководство для дальнейшей активизации глобального сотрудничества и вклада в мирное использование космического пространства. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Азербайджана. Следующий оратор – представитель Объединенных Арабских Эмиратов.

Г-н АЛЬ-МАНСУР (Объединенные Арабские Эмираты) [*синхронный перевод с английского/арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, ваше Превосходительство, уважаемые делегаты и представители! Мне очень приятно выступать здесь сегодня на пятьдесят четвертой сессии КОПУОС.

Господин Председатель, мы рады видеть вас вновь Председателем этого Комитета, мы хотим вас поблагодарить за эффективное руководство. Благодарим также госпожу Мозлан Отман и персонал Управления по вопросам космоса за большую работу. Мы гордимся тем, что участвуем в праздновании 50-летия КОПУОС и исторического начала полета человека в космос. Моя делегация верит, что эти достижения – результат сотрудничества между государствами.

Я выступаю по трем темам. Первое – дать быстрый обзор общей деятельности ОАЭ в космосе, второе – хочу подчеркнуть последние достижения последних лет ОАЭ в этой области, посмотреть, куда мы идем в будущем; наконец, хочу также остановиться на совместной работе и сотрудничестве ОАЭ с Управлением ООН.

Мы активно работали в космосе в течение 15 лет, начали в 90-е годы, запустили коммерческий коммуникационный спутник, затем мы расширяли свою космическую деятельность, разрабатывали сами аппараты, производили спутники, поддерживали международное сотрудничество. Мы хотели бы выращивать свой собственный талант, расширять свой собственный потенциал во имя мирного сотрудничества со всеми государствами. Наше присутствие здесь в качестве наблюдателей подчеркивает желание нашего правительства сотрудничать со странами мира в мирном использовании космоса. Это также подчеркивает наше желание стать активным членом Комитета в будущем.

Космические проекты в ОАЭ – это комбинация деятельности частных, полуправительственных и правительственных агентств. В конце 90-х годов три коммуникационных спутника были запущены компанией "TurUAE Mobil Satellite Communications", и услуги "TurUAE" идут на благо многим государствам, предъявляются услуги по связи на Ближнем Востоке, в Африке, Европе и Азии. В 2009 году "ДубайСат-1" был запущен, это первый правительственный спутник ОАЭ, также единственный спутник дистанционного зондирования МАГАТЭ. Данные, получаемые от "ДайСат-1" широко используются в МАГАТЭ, в других регионах мира, надеемся, что он станет плодотворным для более широкого международного сотрудничества в области дистанционного зондирования. 22 апреля "ЯхСат-1А" был запущен из Французской Гвианы, из Куру. Вскоре этот шеститонный спутник связи будет

предоставлять голосовые широкоэвещательные услуги и данные для региона, тем самым мы уделяем большое внимание космическим решениям повседневных вопросов. "ЯхСат-1А" – это в настоящее время единственный спутник, который полностью принадлежит и оперируется ОАЭ.

Уважаемые делегаты! Заглядывая в будущее, ОАЭ будут запускать еще один спутник в конце этого года, что повысит охват и ОАЭ получит солидную платформу в области коммуникаций в регионе. В следующем году наш второй спутник дистанционного зондирования "ДубайСат-2" будет запущен. "ДубайСат-2" был разработан совместно ОАЭ и Южной Кореей. При разработке "ДубайСат-2" МАГАТЭ ориентировалось на самый передовой спутник по весу. Мы готовим команду ученых МАГАТЭ, которые могут разрабатывать такие технологии, этот спутник будет менее, чем 300 кг, с разрешением 1 метр, будет давать коммерческие снимки, удовлетворять потребности ОАЭ. Это хороший пример международного сотрудничества. Как я уже говорил, этот спутник разрабатывается в сотрудничестве с Республикой Южная Корея, также здесь включены новые технологии, которые были разработаны совместно. Пример этому – двигательная путь-система на борту, совместно разрабатывалась с японской "ДЖАКСА", и это будет включать также и аналогичный микроволновый катод, который использовался в "Хаябусе". Есть также планы запустить третий коммуникационный спутник и еще три спутника дистанционного зондирования.

Наконец, моя делегация хотела бы остановиться на сотрудничестве с Управлением и Комитетом. ОАЭ – член ICG, мы участвовали вместе с другими делегациями в важной работе этого Комитета. Моя делегация будет в Японии в сентябре участвовать в следующей конференции. В январе этого года в городе Дубае проходил региональный семинар по ГНСС. Результаты семинара будут представлены здесь в КОПУОС на следующей неделе. Хочу поблагодарить госпожу Шарафат Гадимову и ее коллег за большую работу по проведению этого семинара.

Объединенные Арабские Эмираты активно участвуют в инициативе ООН базовых космических технологий, семинарах и конференциях, мы будем представлять нашу работу на следующем мероприятии в Граце. ОАЭ также активно участвуют в инициативе UN-SPIDER, помимо данных, которые предоставляются "ДубайСат-1". Мы надеемся на укрепление нашего сотрудничества с Управлением, с государствами-членами, с надеждой посмотрим в будущее. Я уверен, что мы будем работать совместно со многими проектами. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю делегацию Объединенных

Арабских Эмиратов. Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Консультативного совета "Космическая генерация".

Г-жа КОРНЕЛЛИ (SGAC) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Наш Совет рад вновь работать с вами в этом году, мы надеемся на ваше председательство в Комитете. Спасибо за возможность доложить о нашей деятельности, поскольку деятельность была напряженной после последней сессии. 12 месяцев ознаменовались ростом организации. Каждый год мы пытаемся обслуживать интересы следующей генерации космических лидеров. В прошлом году мы это делали напрямую, поддерживая наших членов, которые присутствовали на международных конференциях. Мы укрепляли свои проектные группы SGAC, работали в области космической политики, укрепляли наши организационные корни и стратегические партнерства.

Мы гордимся тем, что в 2010 году наш Совет был официально представлен на 20 конференциях в мире. В Эфиопии, в Австралии, в Корее, Италии молодые специалисты нашего Совета и студенты университета представили свои мнения на ключевых форумах. Наш Совет присутствовал не только на конференциях, но также проводил два важных мероприятия – наш годовой конгресс и специальное мероприятие в партнерстве космических конференций Америк (я еще детально расскажу и о том, и о другом).

Мы провели 9-й годовой конгресс в Праге (Чешская Республика) в сентябре, очень успешное мероприятие. Сто молодых делегатов из 40 стран собрались, чтобы обсудить космические вопросы, послушать нынешних международных космических лидеров. Ораторы включали: Чарльза Болтона, администратора НАСА; Берндта Фуэрбахера, президента Международной астронавтической федерации; Думитру Прунариу, председателя КОПУОС; и Джима Циммермана, президента международных космических услуг и бывшего председателя МАФ. Доклады были выпущены в декабре, и об этом говорилось также в Научно-техническом подкомитете в феврале в Вене. Пять докладов конгресса были приняты как документы на международном астронавтическом конгрессе на 2011 год.

Что касается второго мероприятия, в октябре Совет обеспечил организационные рамки для молодежного форума на Шестой космической конференции Америк в Пачука (Мексика). Двести молодых специалистов и студентов из Америк обсуждали темы, которые были созвучны дискуссиям основной конференции. Рекомендации молодежи были представлены в Пачукской декларации. Организация росла последние 12 лет, поддерживала молодых людей финансовой помощью для

присутствия на конференции. В 2010 году Совет выдал 34 стипендии молодым людям для участия в мероприятиях, на которые не смогли бы иначе приехать. Это бьет наш предыдущий рекорд на 50%. Реципиенты стипендий из 24 стран: Австрия, Беларусь, Бразилия, Камерун, Канада, Эфиопия, Франция, Грузия, Германия, Иран, Италия, Мексика, Нигерия, Пакистан, Польша, Румыния, Россия, Южная Африка, Шри-Ланка, Турция, США, Уругвай, Венесуэла и Замбия.

Можно судить об успехе нашего Совета по большому количеству специалистов, которые участвовали в мероприятиях, мы надеемся укреплять эту работу в предстоящее время. Облегчая доступ и финансируя мероприятия, мы выполняем главную цель, которая была поставлена на ЮНИСПЕЙС-III, – позволить следующей генерации международных космических лидеров делиться своими мнениями. Помимо этой помощи молодежи, Совет является форумом для молодых людей, чтобы они формировали свои мысли, в четырех рабочих группах нашей организации.

Мы представим на следующей неделе, но говоря кратко, молодежь для ГНСС – эта группа подготовила брошюру по ГНСС, будет поддерживать рабочую группу "С" Международного комитета по ГНСС. Группа по космическим технологиям для стихийных бедствий – были проведены заседания, в частности в германском постоянном представительстве в декабре в Вене. Рабочая группа по околоземным объектам провела конкурс по техническому докладу по астероидам, три недели тому назад было проведено успешное мероприятие в рамках конференции планетарной защиты в Бухаресте, 130 человек участвовали, и выступал Бил Элрой (директор Центра по орбитальным исследованиям), Мариус Иоанн Писо (генеральный директор Румынского космического агентства), Рассел Швейкарт (астронавт "Аполло-9") и Думитру Прунариу.

И наконец, новая группа космической безопасности и устойчивости в последние 10 месяцев занималась исследованиями, информационной работой по долгосрочному устойчивому использованию космического пространства. Эта группа наряду с национальными координаторами в Нигерии сейчас уже, именно в данный момент, начинает семинар в рамках Африканского регионального центра по космической науке и технологиям на английском языке, для того чтобы обучать программному обеспечению по космическому моделированию и операциям. Эта группа надеется внести вклад в работу Научно-технического подкомитета, в частности новой рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности.

Итак, растет количество стипендий, ширится интеллектуальная работа, профессиональная работа, мы улучшаем также свое управление. Консультативный совет внес большой вклад в управление. Консультативный совет состоит из влиятельных лидеров международного космического сообщества, которые решительно поддерживают наши цели и саму организацию. Этот Совет имеет новых членов: Адигун Аде Абиодун (основатель Африканского космического фонда), Лэнс Буш (главный офицер стратегии "Paragan Space Developed Corporation"), Серджио Камачо (генеральный секретарь Регионального центра по космической науке и технике, образованию для Латинской Америки и Карибского бассейна), Лукаш Чек (консультант по космической политике для Фонда "Безопасный мир"), Тания Масон Зван (председатель Международного института космического права), Клэй Мори (президент "Orion Space Incorporated"), Николай Спитер (сотрудник по стратегии исследований в кабинете генерального директора ЕКА) и Думитру Прунариу (председатель КОПУОС).

Консультативный совет дает руководство по стратегическому направлению и управлению SGAC, то есть нашей организации, для выполнения поставленных целей. Наша организация рада тому, что более половины членов управляющего Консультативного совета также участвуют в работе КОПУОС. Также есть и члены, которые представляют промышленность.

Помимо нашего внутреннего роста, наши Консультативный совет укреплял взаимоотношения на основе меморандума понимания с Азиатско-Тихоокеанским форумом космических агентств (АПРСАФ) – мы здесь ассоциативные члены; фирма "Baker&McKenzie Law", "A Clips City", Германский аэрокосмический центр, Международная ассоциация по космической безопасности, Международный космический университет, Университет Линкольна в Небраске, программы по космосу и по праву в области космоса и телекоммуникаций, "Space News" и "Yuri's Night".

Мы вступаем во второе десятилетие. Наш успех был бы невозможен без щедрой помощи организаций, которые поддерживают нашу работу. Мы хотим поблагодарить различных международных спонсоров, которые помогали нам в прошедшем году. "Orion Space", Чешское космическое агентство, "Dealer", Европейское космическое агентство, Европейский институт космической политики, Корейский исследовательский институт, IAASS, "Локхид Мартин", НАСА, Фонд "Безопасный мир", Южноафриканская астрономическая обсерватория, "Space Foundation", Фонд "Space from Tear", "Space News" и, конечно, Управление ООН по вопросам космоса.

Мы рады доложить КОПУОС об очень волнительном и плодотворном годе. Надеемся, что следующие 12 месяцев будут еще более продуктивными. Организация и ее 4 тысячи членов в 90 странах надеются продолжать эту повышательную траекторию в 2011 году и предлагает всем государствам-членам поддерживать молодежь в участии в подобных мероприятиях на международной арене. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо большое, госпожа Корнелл. Международная астронавтическая федерация.

Г-н БРАШЕ (IAF) [*синхронный перевод с французского/английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, дамы и господа, делегаты! Председатель Фауэрбахер не может участвовать на этой сессии Комитета по мирному использованию космоса, но он шлет вам наилучшие пожелания, он просил меня как вице-президента, который поддерживает связь с международными организациями, искренне поздравить членов Комитета и Управление с 50-летием с замечательным свершением, в частности в том, что касается международного сотрудничества и применения космических технологий на благо человека.

Международная астронавтическая федерация отмечает свое 60-летие в 2011 году и поэтому наблюдала за эволюцией Комитета по мирному использованию космоса с самого начала. Мы могли воспользоваться вкладом многочисленных деятелей, которые активно участвовали в работе обеих организаций, поэтому мы воздаем должное нашему сотрудничеству по случаю форума, который будет проходить завтра, 3 июня, с 14.00 до 15.00 в этом зале.

От имени Международной астронавтической федерации я счастлив проинформировать вас о достижениях Федерации в последний год и вкратце остановиться на деятельности, которая предусматривается на последующее время. Наша организация является всемирной организацией и занимается космическим пространством, проводим ежегодные конгрессы по этим вопросам, однако деятельность выходит за рамки этого. Что касается основной темы, а именно сотрудничество по изучению космического пространства на благо человечества.

Мы также занимаемся и вопросами применения космических технологических методов на благо человечества, мы занимаемся разработкой и использованием космического пространства. Мы охватываем все аспекты изучения космического пространства и работаем как сегодня над этими проблемами, так планируем и в будущем. Мы включаем 205 организаций, входит 58 стран,

представители из различных уголков мира, и мы также проводим совещания с представителями Африки, Азии и Латинской Америки. Многие учреждения работают в тесной связи с нами, и что касается исследовательской работы, то мы также занимаемся и этой деятельностью.

В 2011 году отмечаем 60-летие нашей организации, в 1951 году научные сотрудники и космонавты 8 стран создали эту организацию. В 2011 году празднуем 60-летие, и у нас как раз проводилось ежегодное совещание весной в Париже (в марте). Кроме того, мы это закончили 62-м Международным конгрессом по астронавтике в Кейптауне, в Южной Африке. 60 стран представляли свои работы по спутникам, говорили о полете Гагарина, о миссии "Аполлон" и о других событиях. Большое количество стран входит в нашу организацию, которые занимаются космическими вопросами. Сегодня в общем-то можно сказать, что наша организация была пионером в 50-х годах, но, конечно, все успехи мы приписываем нашим научным сотрудникам, инженерным подразделениям и промышленности.

Конечно, сейчас Федерация очень сильно изменилась. Сначала она была посредником между теми, кто занимается, и остальной частью мира, но сейчас мы уже занимаемся как можно более широким внедрением методов исследования космического пространства. Я хочу сказать, что в 2010 году 61-й Международный конгресс по астронавтике (это было в Праге с 27 сентября по 1 октября 2010 года) по приглашению чешского бюро. Много было участников, примерно 3500 участников, был замечательно освещен этот конгресс. Кроме того, 1600 технических докладов на 160 сессиях и на 12 пленарных заседаниях, это все охватывало профессиональные вопросы, очень специфичные, и мы, конечно, очень рады, что наша работа ширится и улучшается.

В 2010 году в Праге было организовано второе международное совещание членов парламентов, там были представители парламентариев всех континентов и, кроме того, развивающихся стран, для того чтобы обменяться точками зрения по этой теме, а именно – что можно сделать, используя космическое пространство, для того чтобы предотвратить природные катастрофы. И конечно, мы заслушали очень большое количество докладов. Кроме того, мы говорили о том, что все университеты всех континентов должны подключиться к этой работе, а именно утвердили такую инициативу – "Основные космические технологии по линии ООН". Это необходимо для того, чтобы действительно все больше и больше внедрять все эти методы в обычную сегодняшнюю жизнь человека. Кроме того, совсем недавно мы решили создать новый комитет – административный университетский комитет по вопросам космического пространства, который также будет заниматься космическими вопросами.

Итак, у нас ширится наша работа. Во время конгресса в Праге более 800 участников (это почти одна треть делегатов) были студенты или молодые профессиональные сотрудники, возраст меньше 35 лет. Конечно, мы пытались привлечь к этому мероприятию и молодежь, и у нас имеются специальные учебные программы для этой цели. Но теперь учебные программы в сотрудничестве с Управлением ООН каждый год во время международного конгресса. У нас имеются также и коллоквиумы, в основном участвуют эксперты и руководящие сотрудники развивающихся стран.

Двадцатый такой семинар был по применению ГНСС на благо человека, и это было организовано под эгидой Европейского космического агентства и ICG. Разбирали различные вопросы технологии по навигации, применения методов и различные услуги, которые можно осуществлять по этой линии, и то, что мы можем представить развивающимся странам. Конечно, поддержка была от всех стран, и от развивающихся стран. Двадцать первый семинар в этом году будет с 30 сентября по 2 октября в Кейптауне вместе с 62-м Международным конгрессом.

Мы говорим о том, что космос должен служить защите окружающей среды и безопасности человека – такой девиз. Мы в мае 2010 года организовали международный семинар в Пекине, в этом принимали участие китайское общество космонавтики и национальная администрация по вопросу космонавтики. Кроме того, принимали участие корпорация по аэрокосмическим вопросам и технологии Китая, НАСА, Канадское космическое агентство и различные представители российских организаций, индийских, японских и другие. Говорили о специальной миссии посещения Луны, разведки и занимались юридическими и культурными вопросами. Все это было организовано для того, чтобы лучше познакомиться с деятельностью Китая в этой области. Было больше 500 экспертов, были четкие презентации в отношении исследования Луны, и будущая работа по этому вопросу.

Совсем недавно мы ввели также концепцию региональных групп, две группы были созданы, и они были организованы на первом заседании Международного астронавтического конгресса в Праге с 2010 году. Латинская Америка принимала участие, а также представители Колумбии, также проводилась в регионе Азии и Тихого океана, здесь председателем был представитель Республики Корея. Это было организовано в 2009 году.

Теперь в отношении заседания в Кейптауне. Мы на 4-й африканской конференции также рассмотрим вопросы науки и технологии по космическому пространству, чтобы поставить это на службу развитию.

Теперь в отношении того, что мы уже сделали. Во-первых, у нас документ был представлен "High Lighting Space", по этим вопросам мы работали с партнерами, с международными институтами. Этот документ составлен по новому формату, и в этом году мы представили компактный диск с этой темой и распространили делегатам.

Теперь в отношении действенности нашей организации в отношении активности в космическом пространстве. Мы связываемся с университетами и Японии (университет Хоккайдо), мы провели первое пленарное заседание во время астрономического конгресса по этому вопросу, по подключению этого университета. Кроме того, мы выбрали президента этих групп, во время конгресса обращали особое внимание на рассмотрение этих вопросов региональных комитетов.

62-й конгресс будет в 2011 году в Кейптауне, в Южной Африке, с 3 по 7 октября 2011 года, и тема будет "Африканская астронавтика". Конечно, это очень важно, что это будет проходить на африканском континенте. Наши коллеги в Южной Африке будут хорошо подготовлены, будут проводиться пленарные заседания, будут представляться различные видеоматериалы, и будут профессиональные доклады и выставки. И кроме того, будут приглашены члены международных парламентов и проведут свое совещание. Что касается 62-го конгресса, это будет конгресс для всего африканского континента, во время Четвертой конференции африканского региона по этому вопросу в Момбассе, в Кении. И, конечно, нужно подготовить рекомендации, провести "круглый стол", когда будет открытие (3 октября 2011 года). Кроме того, Федерация также готовится к 63-му конгрессу в Италии, это будет в Неаполе с 1 по 5 октября. Кроме того, планируем 64-й конгресс, который будет в Китае, в Пекине с 23 по 27 сентября 2013 года.

Господин Председатель, хочу поблагодарить вас за то, что предоставили нам возможность выступить, представить наши планы и нашу работу. Я еще раз хочу пожелать государствам – членам Комитета больших успехов, особенно что касается того, что мы отмечаем 50-ю годовщину. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас за ваше заявление. Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Фонда "Безопасный мир".

Г-жа ЛУКАЩУК (SWF) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Мы также хотим поздравить вас по поводу избрания на пост Председателя, и мы, конечно, поддержим работу ООН и этого Комитета. Мы продолжаем также поддерживать работу доктора Мозлиан Отман в отношении работы по космическим вопросам. Действительно, это будет большая поддержка для

мирного использования космического пространства, особенно для тех государств, которые начинают заниматься этим вопросом.

Господин Председатель, хочу представить нашу работу в поддержку целей КОПУОС. Мы сосредоточили внимание на четырех темах, это долгосрочная устойчивость деятельности в космическом пространстве, разработка курса политики по космическим вопросам, законодательство и защита людей от объектов вблизи Земли.

Теперь в отношении устойчивости. Сегодня мы уже этой весной провели два заседания. Первое – небольшой семинар в Брюсселе по соглашению по космическому пространству, разбирались технические, политические вопросы, касающиеся этого вопроса. В апреле в сотрудничестве с ООН и Институтом по исследованиям по разоружению организовали конференцию, которая называется "Основываясь на прошлом, идем вперед в будущее". Мы также здесь представили различные темы, отметили роль гражданского общества в отношении устойчивости по работе по космическому пространству.

Кроме того, мы также провели работу, которая называлась "Связать знания и учиться дальше". Мы хотели бы поблагодарить за то, что Председатель этого Комитета Думитру Дорин Прунариу сейчас тоже с нами. Мы разбираем также вопросы сокращения мусора, занимаемся стандартными процедурами по сокращению мусора. Необходимо, конечно, выполнить те цели, которые ставят те государства, которые занимаются этим вопросом, неважно, гражданские они, военные или коммерческие. Необходимо сыграть очень важную роль в отношении этих вопросов, и мы с удовольствием поможем в этом процессе.

Но как наш Фонд может как-то свести различные учреждения или организации, которые занимаются этим вопросом? У нас имеется соответствующий доклад по этому вопросу, это доклад "Космическая безопасность" и индекс. Мы также представим это КОПУОС, и также полный доклад имеется в Интернете, есть адрес, пожалуйста, можете связаться. Конечно, канадская неправительственная организация этот доклад представит на этом заседании КОПУОС.

Кроме того, мы также совместно участвовали в организации совещания в Люксембурге 28–29 июня с нашими партнерами Эйзенхауэрского центра по космическим исследованиям. Мы занимались вопросом, каково международное положение в отношении ситуации с космическим пространством. Мы также смотрели, каким образом можно применить все то, что мы уже накопили по этим исследованиям, для стабильности, для безопасности

операций в космическом пространстве. Разрабатываем также и законопроекты, и политические курсы действий на дальнейшее. В прошлом году мы работали с китайской Академией наук, организовали семинар по теме "Законы и курс политики, курс дальнейшей работы в Азии". Мы приглашали различных международных экспертов из Китая, из Европы, Японии, Индии, Соединенных Штатов для того, чтобы посмотреть, каково положение дел сегодня, что будет дальше в этих странах и в Европе, и какую роль будет играть сотрудничество в области космического пространства на национальном, региональном уровне.

В сентябре Фонд и ИФРИ также совместно организуют конференцию в Брюсселе, а именно "Европейские вопросы управления космическим пространством". Мы представим текущее положение по этому вопросу. Во-первых, мы посмотрим, что произошло после Лиссабонского договора и какой курс политики задан на дальнейшее, и какие последствия договора имеют место. Будет второе совещание, это вопросы по программам "Галилео" и GMS. Мы должны подчеркнуть важную роль конкретных институтов, например Европейское агентство по обороне, Европейская служба по внешним мероприятиям. Кроме того, должны разработать особую программу для этого, а именно "Международная деятельность и кодекс поведения при деятельности в космическом пространстве".

Мы также хотим лучше использовать данные, которые мы накапливаем по космическому пространству, чтобы они служили человечеству и защите окружающей среды. Кроме того, мы представляем эти данные в более удобном масштабе, который совершенно наглядный. Все это пойдет на пользу человечеству, и коммуникационные средства дают возможность распространить эту информацию среди общественности. И совсем недавно несколько организаций использовали эти виды технологии для того, чтобы ознакомить население с тем, каким образом надо справиться с природными катастрофами, стихийными бедствиями. И мы уже накопили очень много данных, и это все мы, конечно, соответствующим образом оформили. В следующем месяце и UN-SPIDER, и "Secure World Foundation", и правительство Австрии проведут семинар по этому вопросу, по картированию с использованием информации, которая получается из космического пространства.

В Вене проводится также совещание экспертов, это в следующем месяце, по чрезвычайным обстоятельствам, по защите гражданского населения и использованию космических методов. Мы должны понять, какие непосредственно потребности у сообщества, которое терпит какое-то стихийное бедствие, и в чем нужно оказать первую помощь и свести до минимума последствия. Мы также разбираем и вопросы крупномасштабных кризисов и

их последствия. Необходимо активно привлечь всех участников к этой работе и также разработать механизмы защиты гражданского населения по линии Европейского союза. Кроме того, в этой работе принимают участие международные гуманитарные организации, и неправительственные организации также будут представлены на этих совещаниях, будут правительственные эксперты и, кроме того, представители гражданского общества.

Мы также работаем в отношении объектов вблизи Земли и их изучения, мы провели несколько семинаров по этой работе. В мае наш Фонд также организует конференцию Международной академии астронавтов на конференции по вопросу обороны, это в Бухаресте (Румыния). Мы должны будем обсудить различные вопросы. Более 200 научных сотрудников и специалистов соберутся и будут обсуждать эти вопросы. У нас будет также и заседание за "круглым столом", и необходимо будет разобрать вопрос, каким образом справиться с той угрозой, которую несут с собой объекты вблизи Земли.

И в заключение я хочу сказать, что наш Фонд будет поддерживать, конечно, нашу основную цель – безопасное и устойчивое использование космического пространства на благо Земли и всего человечества. Мы будем продолжать работать над космическим мусором и в отношении защиты космической окружающей среды. Мы считаем, что в будущем мы должны объединить наши усилия на международном уровне, работать в сотрудничестве. Кроме того, мы поддерживаем работу КОПУОС, поскольку это очень важная деятельность на благо человечества, и мы считаем, что эта работа будет все более и более важной для человечества. И кроме того, также нужно воспользоваться этой возможностью, что мы можем обеспечить безопасность и устойчивое использование космоса на благо человечества. Будем работать над этим и в будущем. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, представитель Фонда.

Итак, есть ли еще делегаты, которые хотели бы выступить по пункту "Общий обмен мнениями" сегодня после обеда? Пожалуйста.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с английского*]: Я хочу по порядку ведения. Мы обсуждали почти 5 лет в отношении продолжительности выступлений, какая должна быть. В Международном союзе телекоммуникаций мы приняли решение, чтобы национальные делегации государств-членов выступали в течение 5 минут. В нашем парламенте премьер-министр и министры, им также дается по 5 минут. Я думаю, что действительно это просто неуважение, когда мы слушаем какие-то выступления от частных ассоциаций, и они

выступают в течение продолжительного времени, например 15 минут выступают. И я предлагаю, я думаю, что по историческим причинам, я не знаю, почему, но в 1959 году две сверхдержавы не смогли принять внутренние правила Комитета, и мы применяем *mutatis mutandis*, правила Генеральной Ассамблеи, уже в течение 50 лет.

А я думаю, что нам все-таки нужно учесть, что многие страны не только в Европе, а и везде в других странах, понимают, что это злоупотребление. И мы бросаем вызов существующим правилам международных организаций. Поэтому я думаю, что выступления государств-членов максимально должны быть 7 минут, а государства-наблюдатели – 5 минут. И все другие представители – частный сектор или другие какие-то – 3 минуты должны иметь. У нас должна быть возможность получить их ежегодный доклад по Интернету, и таким образом мы можем сэкономить время и защитить окружающую среду (меньше бумаги будет использоваться).

И я хочу сказать, что нужно действительно поднять этот вопрос, с тем чтобы была организована какая-то группа, которая бы разработала такие правила, с тем чтобы мы могли затем пользоваться этими правилами. Я думаю, что это действительно злоупотребление, когда выступают так продолжительно. И если мы не сможем утвердить такой подход, то я должен сказать, что я не согласен с тем, что происходит.

Итак, в прошлом году мы сказали – 10 минут даем на выступление государств-членов, и мы рекомендовали всем государствам-членам представлять заявления не больше чем на 10 минут.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Есть ли еще какие-то государства-члены или организации, которые хотели бы выступить по пункту 4 – "Общий обмен мнениями"?

Если нет желающих (я не вижу желающих), давайте начнем рассмотрение... Простите, я думаю, мы должны закончить в 6 часов, потому что наши переводчики не могут оставаться с нами дольше, поэтому давайте мы сейчас заслушаем технические доклады, у нас будут такие доклады. Я хочу предоставить слово – технический доклад. Я хочу сказать, что технические доклады тоже должны быть представлены в течение 20 минут, и первый – господин Ясути Хорикава (Япония).

Техническая презентация (Effectiveness of satellite data for disasters – the Great East Japan Earthquake)

Г-н МОРИКАВА (Япония/МАГАТЭ) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа!

Спасибо за эту возможность выступить на данной сессии КОПУОС с докладом.

Катастрофические землетрясения и цунами, которые постигли нашу страну три месяца тому назад, все еще живы в нашей памяти. И во время автошоков мы поняли нечто важное, чем я и хочу поделиться сегодня с Комитетом. Я могу с уверенностью сказать, что очень полезно использовать космическую технологию на благо людям, на благо обществу, в частности в пострадавших от бедствий районах.

Но прежде всего от имени народа Японии я хочу выразить нашу глубочайшую признательность за очень большую поддержку и помощь, которые мы получили от всего мира. Искренние слова поддержки и молитвы людей во многих странах многих нас тронули в Японии. Я хочу сказать от всего сердца спасибо. При помощи такой поддержки мы добиваемся в Японии прогресса в деле полного восстановления для более великого будущего.

11 марта в 14.46 имело место катастрофическое землетрясение масштаба 9 баллов по шкале Рихтера около северо-восточного берега с острова Хонсю (около 4 километров от Токио), затем 4 землетрясения от 7,3 до 9 баллов вызвали беспрецедентные разрушения. Центральная зона землетрясения была 500×200 километров, 400 квадратных километров были разрушены в результате цунами, которое достигло 15 метров в самой высокой точке. Потери – 15 тысяч человек, 9 тысяч до сих пор без вести пропали, на конец мая были эвакуированы более 100 тысяч. Последствия землетрясения были гораздо более серьезными, чем мы предполагали ранее.

Как показывают эти фотографии, железнодорожные вокзалы, железные дороги, дороги, коммуникационные сети на местах были полностью разрушены цунами, никто не смог подойти либо иметь доступ к серьезно пострадавшим районам, за исключением специального персонала спасателей. Никто не мог использовать телефоны, как мобильные, так и обычные, телевидение и радио. Кроме того, угроза радиации после аварии на АЭС "Фокусима-Дайчи" воспретила кому-либо подходить к этим объектам даже с воздуха.

Это бедствие, которое было подобно гидре, отличается уникальными характеристиками в истории стихийных бедствий. В ответ на это уникальное бедствие беспрецедентного масштаба использовались космические технологии по следующим трем аспектам. Во-первых, спутники по наблюдению за Землей обеспечивали мониторинг, помимо самолетов. Там, где не могли пролетать самолеты, например над горными районами либо где был запрещен полет в результате ядерной аварии,

спутниковое наблюдение иногда было единственным способом мониторинга.

Второе. Спутниковые коммуникации оказались очень важными для изолированных районов без доступа к транспорту и другим средствам коммуникаций. Эвакуированные, которые не могли убедиться в безопасности своих семей и друзей путем обычной коммуникации, зависели от Интернет-доступа, который обеспечивался спутниками, хотя в пострадавшем районе не было пока достаточной возможности для этого.

Третье. Глобальная позиционная система GPS, которая имеет 24 спутника, которая обеспечивает навигационную систему и точное позиционирование, оказалась очень полезной для мониторинга деформации коры и смещений в результате землетрясения и цунами. В ответ на эту катастрофу "ALOS", или "Daichi", получил 400 снимков, которые были предоставлены 10 министерствам и индивидуальным организациям. С 27 спутников 14 стран региона "ДЖАКСА" получила 5 тысяч снимков через международное сотрудничество, в частности через Международную хартию бедствий и "Часовой Азии".

Хочу дать вам обзор трех примеров использования спутниковых данных. Первое. Сенсор на борту "ALOS" имеет широкое поле наблюдения – 70 километров, то есть данные охватывают всю ситуацию, хотя пораженный район был шире. Помимо сенсора, "ALOS" были очень эффективными для мониторинга оползней в горных районах, а также районов, покрытых водой. Также были полезными для определения деформации коры Земли на основе соответствующих анализов.

Второе. В рамках Международной хартии бедствий мы назначили Азиатский институт технологии проектным менеджером. По получении снимков от спутников других стран этот институт проводил анализы. "ДЖАКСА" использовала эти снимки для оценки районов, покрытых водой, используя "Спот", "Радасарт", "Террасар-X". Снимки спутников с высоким разрешением, таких как "JOI" и "World View", использовались для детального анализа некоторых конкретных районов.

Третье. В рамках программы "Часовой Азии" представители данных, таких как "ИСРУА" (Индия) и "ДИСДА" (Таиланд), давали оптические снимки с высоким разрешением, в частности оптические снимки, полученные на "Формастрат-2", использовались для мониторинга общей ситуации с ущербом на самом первом этапе. Этот слайд показывает список спутников, которые давали снимки в ответ на катастрофу. Как вы можете увидеть, один-единственный спутник не мог бы дать достаточных данных по такому крупному

землетрясению. Помощь многих стран действительно была очень полезной для восстановления.

Теперь я хотел бы представить фактические примеры спутниковых данных, как они использовались. "ДЖАКСА" – это не агентство по чрезвычайным ситуациям, это исследовательское агентство, но в случае бедствий "ДЖАКСА" проводит наблюдения по просьбе соответствующего агентства по чрезвычайным ситуациям с согласия кабинета. Управление по стихийным бедствиям при "ДЖАКСА", которое было установлено 4 года тому назад, вносит очень важный вклад.

Следующий слайд показывает первоначальные действия "ДЖАКСА" в хронологическом порядке после землетрясения. В ночь, когда было землетрясение, до утра на следующий день, 12 марта, "ДЖАКСА" подготовила и предоставила большую распечатку карты ликвидации стихийного бедствия "Daichi" с географической информацией. Эта карта указывает на детали публичной инфраструктуры, то есть это железные дороги, шоссе, мосты, полицейские и пожарные станции, а также центры эвакуации. Карты масштаба 400 тысяч были заказаны в связи с этой катастрофой, и вместе с картами шкалы 50 тысяч и 200 тысяч, которые уже были зарезервированы в "ДЖАКСА" на случай чрезвычайной ситуации еще до бедствия, в общем 70 карт были переданы в Кабинет министров.

Утром 12 марта "ДЖАКСА" вначале провела надирное наблюдение за районом суши от Шимаиты до Канто двумя оптическими сенсорами, были облака и снег, и справа снимок показывает покрытый водой район по ограниченному региону в результате цунами (темно-синим цветом). Утром 14 марта "ДЖАКСА" наблюдала за прибрежным районом от Хашихнохи до Ибараки при помощи оптического сенсора, был проанализирован на степень ущерба на муниципальном уровне. На втором снимке слева и справа сверху синие части показывают районы, покрытые водой. Внизу справа вы видите мост, который был разрушен, Рокоанаши. Эти снимки были обработаны в формат карты с масштабом 200 тысяч и были предоставлены правительству для оценки общего положения дел.

Кроме того, "ДЖАКСА" предоставляла информацию по этим широким районам силам самообороны и управлению по чрезвычайным ситуациям через университет Ивате. После 16 марта "ДЖАКСА" приступила к оценке и анализу, используя "Сар", "ALOS" и спутники других стран. Снимок слева показывает деформацию коры, этот снимок был получен данными "Пальсар", синтетическим апертурным радаром. Показаны изменения до и после землетрясения. Также видны смещения поверхности Земли по цветам, более 5 метров, вокруг полуострова Осики. Снимок справа

показывает изменения в бассейне Китагами, красным показаны районы, которые пострадали от бедствия.

"ДЖАКСА" использовала данные "Пальсар" для определения покрытых водой районов. Мы оценивали, что 150 квадратных километров были залиты водой в городах и поселках. Мы предоставили результаты Министерству земли, инфраструктуры, транспорта и туризма. Эта оценка проводилась с использованием снимков, которые были получены со спутников других стран, таких как "Террасар-Х". В ответ на активацию Международной хартии бедствий и "Часового Азии" вскоре после землетрясения спутники других стран начали аварийное наблюдение, начиная с 12 марта. Вначале был получен четкий снимок с "Формасат-2", через "Часового Азии", темно-синим показаны залитые водой в результате цунами районы около города Синдай.

Хочу привлечь ваше внимание к спутниковому снимку с "Радарсат-2". Это лишь один пример снимков, которые были предоставлены многими спутниками через международную хартию. Справа снимок был оценен для определения района около аэропорта "Синдай", который был затлит цунами. Красным показаны залитые водой районы, общая площадь 71 квадратный километр. Результаты анализа были предоставлены Министерству земли, транспорта и туризма. Это аэрофотографические снимки аэропорта "Синдай" с воздуха после землетрясения, темным – залитые водой районы. Эти снимки были очень важны для проведения оценки местным правительством, потому что эти фото, полученные с воздуха, были очень полезными, потому что они более точны и более четкие по небольшим районам по сравнению со спутниковыми.

Снимок на этом слайде был послан по электронной почте исследователем из "Clark University" (США) доктору Нагаи, который работал со спутниковыми снимками как проектный менеджер. При анализе этих снимков исследователи "Clark University" заметили этот сигнал SOS на парковке. Этот SOS был послан людьми, которые эвакуировались в спортивный парк Анагава, они просили о помощи. Сразу же этот SOS был передан местному правительству в префектуру Мьяги. Эта история рассказывает о том, как космические технологии могут быть мостиком между народами, помогать людям, спасать их жизни.

После землетрясения "ДЖАКСА" предоставила не только средства для мониторинга из космоса, но также и коммуникации при помощи экспериментальных спутников связи "Кику № 8" и "Kizuna". Это второй аспект пользы космических технологий, о которых я уже говорил. Во-первых, в том, что касается "Кику № 8", "ДЖАКСА" установила наземную антенну и мобильный коммуникационный терминал в ратуше Оуфунато в

городе Осуши и в городе Анагаве. Эта коммуникационная линия мощностью 768 килобайтов в секунду помогала собирать информацию через Интернет, проверять список эвакуации.

Второе – "Kizuna". При помощи "Kizuna" "ДЖАКСА" установила наземную антенну в префектура Иватэ, где был расположен штаб по чрезвычайным ситуациям, а также в городе Камайши. Были установлены широкополосные линии с мощностью 20 мб/сек. с 20 марта по 24 апреля, что позволило проводить телеконференцию высокого разрешения. До землетрясения "Kizuna" работала с целью обслуживания региона Азии и Тихого океана, после стихийного бедствия оказалось, что "Kizuna" очень полезна для удовлетворения самых насущных потребностей людей в пострадавших районах.

Некоторые правительственные агентства использовали GPS для мониторинга деформации коры и волны цунами – это третий аспект пользы космических технологий и их применения. Институт географической съемки имеет около 1200 контрольных станций GPS в Японии, этот институт анализировал деформацию коры, следя за ее движением, и было определено, что полуостров Осика сместился на восток юго-востока приблизительно на 5,3 метра и опустился на 1,2 метра в результате землетрясения. Проведя анализ волны при помощи GPS, было обнаружено, что было 7 больших волн, первая была высотой более 6 метров.

Как было сказано в моем докладе, "Daichi" играл активную роль после Великого восточного японского землетрясения, предоставив многочисленные снимки в критический момент после землетрясения. "Daichi" показывал аномалии в энергоснабжении, и все приборы наблюдения на борту были выключены 21 апреля, приблизительно через месяц после землетрясения. Запущенный в январе 2006 года, он работал в течение 5 лет, то есть превысив трехлетний регламент. Снимки, полученные с "Daichi" (6,5 миллионов штук), мы намереваемся использовать архивные данные для мониторинга стихийных бедствий, картирования и мониторинга лесов и окружающей среды. Подготовка к запуску последующих спутников идет полным ходом. "ALOS-2", который несет "Сар", запланирован к запуску в 2013 финансовом году, после чего будет "ALOS-3", который будет нести оптические сенсоры в 2015 году.

Господин Председатель, на основе нашего последнего опыта после Великого восточного японского землетрясения мы еще раз признаем, что космические технологии являются очень эффективными для борьбы со стихийными бедствиями, поскольку они дают широкий спектр наблюдения, обеспечивают коммуникационную связь с большой мощностью, позволяют точно определить

местоположение. Точный мониторинг обеспечивался с воздуха, не со спутников, однако спутники могут вести мониторинг и наблюдать за районами, где не могут пролетать самолеты – над горами, над районами с ограниченным доступом. Еще один важный момент – для того, чтобы откликаться и реагировать на мощные беспрецедентные стихийные бедствия, необходимо использовать и космические технологии, которые предоставляются всем миром, и здесь необходимо международное сотрудничество.

В заключение моего доклада я хочу еще раз выразить искреннюю признательность за большую поддержку, которую мы получили от всего мира. Мы увидели, насколько важно объединять космические технологии и их применение и все наши усилия по преодолению таких колоссальных проблем. И мы почувствовали на деле, насколько важна международная помощь для людей, которые попали в беду. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Есть ли какие-либо вопросы к докладчику? Не вижу.

Вторая презентация сегодня господина Хуана Фернандо Акуна Арена (Чили), "Чилийское космическое агентство: деятельность и международное сотрудничество в 2010–2011 годах".

Техническая презентация (Chilean Space Agency: Activities and International Cooperation 2010-2011)

Г-н АКУНА (Чили/Чилийское космическое агентство) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я хочу выразить благодарность за эту возможность выступить. В самом начале я хочу согласиться с уважаемым представителем Японии, потому что после землетрясения 2010 года мы также получали большую помощь от международного сообщества, и мы использовали космические технологии, в частности спутники, и снимки с них не только для того, чтобы управляться с критической ситуацией, но также и вести процесс восстановления.

Чилийское космическое агентство – это организация, которая установлена президентом и работает как президентский консультативный комитет. Главная цель – администрировать и координировать все вопросы, касающиеся космоса, в нашей стране. Мы можем определить два направления деятельности. После реорганизации агентства в марте прошлого года здесь можно выделить два направления деятельности: наука и техника, с одной стороны, и второе направление – наблюдение за Землей. Я остановлюсь на этой деятельности, особо подчеркнув международное сотрудничество в области науки и техники, а в другой области мы покажем, как работают наши организации и другие международные организации и

как можно использовать с пользой для дела, для наших народов космические технологии для социально-экономического развития. В частности, имеются в виду спутниковые данные, которые используются для государственного управления.

Вот здесь вы видите три области, которые являются самыми важными при планировании деятельности на 2010–2011 год. Использование космических снимков для государственного управления, в частности через наблюдение за Землей, через географические информационные системы, что позволяет налаживать координацию производительных процессов. Одна из областей, где мы занимаемся развитием науки и техники, это экономическое обоснование спутниковых коммуникаций.

Учитывая опыт прошлого года, мы пытаемся улучшить все наши коммуникационные системы. Мы понимаем, что есть необходимость использовать и аварийные системы для коммуникаций. И министерство, которое я представляю, это Министерство телекоммуникаций, и наше министерство проводит сейчас обоснование таких коммуникаций, используя те орбитальные позиции, которыми располагает Чили. Мы также сейчас занимаемся прогнозированием, имеем специальный проект, который проводится при поддержке международного сообщества. Эти прогнозы позволяют нам использовать географическую информацию для определения различных параметров, в том числе и температуры.

Мы имеем еще один проект с государственной организацией Центром управления природными ресурсами и лесного хозяйства. И здесь мы используем спутниковые снимки, для того чтобы улучшить процесс сельхозпроизводства. Наше министерство старается обобщить позитивный опыт дистанционного зондирования. В контексте этого проекта мы наработали целый ряд мероприятий, которые осуществляются в сотрудничестве с другими странами. Мы имели аналогичный Японии опыт в использовании космических технологий после землетрясения. Мы создали специальную группу для стран МЕРКОСУР для использования информации, которую мы получаем со спутников, чем мы можем делиться со всем миром, что позволяет нам определить области под наводнения, лучше управлять чрезвычайными ситуациями после бедствия и вести процесс восстановления в стране в настоящее время.

Использование космических технологий не ограничивается этим. Лишь в прошлом году было успешное спасение чилийских шахтеров, и здесь участвовали и эксперты из НАСА, и врачи, которые нам помогали, помогали людям, которые пребывали в состоянии экстремальной изоляции. Это все полезные международные уроки, это то, чем мы

занимались с врачами, экспертами от НАСА, спасая людей. И мы видим аналогию между экстремальной изоляцией в космосе, и экстремальной изоляцией под землей, либо в море или под морем.

Итак, мы, конечно, сотрудничаем и с другими организациями по этим вопросам, мы также осуществляем различные проекты вместе с университетами. Вот вчера, например, мы говорили, что нужно действовать, и хотя у нас не имеется достаточно ресурсов, тем не менее мы должны осуществлять те проекты, которые помогают развиваться по этим вопросам нашей стране. Кроме того, нам необходима региональная и межрегиональная поддержка. Мы работаем вместе с Россией, например, мы разрабатываем систему слежения с помощью спутника, используя лазерное оборудование. У нас имеется еще один проект, который мы сейчас разрабатываем вместе с университетом в Сантьяго, этот университет нам представляет свои разработки.

Я хочу сказать, что для меня большая честь и для университета, который я представляю, представить небольшой доклад по проекту, который, мы считаем, является очень важным в нашем регионе и который действительно продвинет применение космических методов для развития нашей страны. У нас имеется очень много интересного, связанного с этим, это касается и туризма, и чистой технологии, и затрагивает всякие другие вопросы. Университет сейчас проводит стратегический анализ, и необходимо начать новую инициативу, которая действительно будет продвигать вперед все эти вопросы. Мы также должны посмотреть поверхность Марса и поверхность пустыни, они имеют определенные общие одинаковые черты, необходимо изучить это. Мы имеем соответствующие научные публикации по университетам по этим вопросам.

Кроме того, у нас имеется поддержка от основных компаний, которые разрабатывают, например, технологию для горнодобывающей промышленности. Это является очень важным вопросом, поскольку мы также изучаем и радиационную ситуацию при этих работах. Мы также работаем вместе с представителями Чили, мы создаем научно-технологический комплекс в этих местах, и мы разрабатываем проект, который действительно дает возможность установить стратегическое партнерство для изучения этих вопросов.

Эти оба института разрабатывают технологические вопросы, и у нас имеются многоэтапные проекты. Первый этап – это создание основного лагеря, который находится в пустыне, это 80 километров от Антофагаста. Необходимо также снять радиационную обстановку и сделать определенные замеры, но наши исследователи занимаются также астробиологическими

исследованиями, медицинскими исследованиями в экстремальных условиях.

Второй этап нашей работы – создание центра для проведения учебной работы. Мы связываем это с развитием зеленых технологий, и здесь мы говорим и о воспроизводимой энергии, и защите окружающей среды. У нас будут различные лаборатории, которые будут проводить исследования. Кроме того, будет создан специальный центр для обучения, там у нас уже будут специальные программы, и различные международные институты могут принимать участие в этой программе. Например, в июне следующего года у нас будет программа обучения "Галилео".

Третий этап – это строительство испытательного полигона, это и роботы, которые необходимо иметь, и другое оборудование, например для производства энергии, для обращения с отходами, нефтеразведка. Это мы будем использовать в рудниках по добыче меди, будем охватывать примерно 54 таких рудника, и необходимо будет посмотреть, какие там имеются экологические проблемы, какие инвестиции необходимо сделать. Я хочу сказать только о некоторых, это управление водными ресурсами, энергетическими ресурсами, профессиональная безопасность и другие вопросы, которые будут совместно разрабатываться и чилийскими учреждениями, и нашими.

В университете Сантьяго мы работаем над этими вопросами, проводим исследовательскую работу, мы должны запустить в ближайшем будущем систему, для этого необходимо международное сотрудничество. Кроме того, имеется экспериментальная работа, доктор Карденас представлял эту работу, это спутниковая платформа для целей помочь местному населению обучить их в отношении строения человека и представить роль языка в общении людей. Мы должны продемонстрировать, что мы сотрудничаем на международном уровне, то есть у нас будет такое совещание в марте-апреле в Сантьяго-де-Чили, и мы будем разбирать вопрос в отношении Чилийского космического агентства.

Мы будем представлять выставки и покажем результаты работы различных фирм, которые работают вместе с нами. У нас будут также представлены материалы на веб-сайте, и это даст нам больше возможности познакомить более широкие слои населения со всей этой работой. В дополнение ко всему этому, в дополнение к государственной деятельности в Чили проводится сотрудничество с частными фирмами по космическим вопросам. Например, мы имеем такую фирму, которая называется "Ангеликом", работает в рамках Чилийского агентства по космическим вопросам.

Еще один проект – "Луна экспрайз", это группа "Ангеликом", это отобранные нами частные

предприятия. Мы получим полную информацию от чилийских космонавтов, которые представят свой отчет по этому вопросу более подробно. Также будет и американское совещание, будет также совместное совещание с Соединенными Штатами, с Бразилией, с Канадой, то есть мы приглашаем всех на это очень важное мероприятие, это будет в столице Чили Сантьяго. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Акуна, за ваш доклад, и вашему коллеге спасибо. Есть ли какие-то замечания по этому вопросу? Уважаемый представитель Бразилии имеет слово.

Г-н ФИЛИО (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Я хочу начать с того, чтобы поблагодарить коллег из Чили за доклад. Действительно замечательно было увидеть все то, что они делают по программе изучения космического пространства. Мы в Бразилии очень хотим сотрудничать с вами и будем помогать в вашей работе, но один вопрос возникает. Когда нам говорили подробно о программе Кастогасте, я хочу сказать, сколько стоит эта программа? И какие ваши бюджетные оценки такой программы?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо.

Г-н АКУНА (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо за вопрос, но первоначальная смета для двух этапов 20 миллионов долларов, и в основном эти средства поступают от частных корпораций. Я сказал в своем докладе, что в основном это компании, которые занимаются горнодобывающей промышленностью, вносят большой вклад. Кроме того, у нас имеется компания, которая называется "Кондидо", она представила нам 15 миллионов долларов. То есть у нас имеются средства и проявляется большой интерес к выполнению этой программы, поэтому мы считаем, что эта программа будет продолжена в будущем, она будет начальным этапом нашей работы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Есть ли еще вопросы? Представитель Мексики имеет слово.

Г-н *** (Мексика) [*синхронный перевод с испанского*]: Я просто хочу сказать следующее. Я хочу получить больше информации в отношении совещания, которое будет по вопросам международной космической деятельности. Вы говорили, что ваше агентство будет там. И мы хотели бы от имени правительства Мексики все-таки выразить, чтобы нам предоставили возможность встретиться с различными представителями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Пожалуйста.

Г-н АКУНА (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Да, мы пришлем вам приглашение и попросим вас работать вместе с нами и поможете нам в организации этого мероприятия. Уважаемый делегат Мексики, вы хотите принять участие в организации этого мероприятия?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Итак, еще у нас есть один доклад, который мы сегодня заслушаем. Господин Майкл Шмидт из Мексики, доклад называется "Мониторинг окружающей среды".

Техническая презентация (Satellite-based operational monitoring of the environment in Mexico government)

Г-н ШМИДТ (Мексика) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые делегаты! Я хочу сказать, что за последние годы мы используем данные по космическому зондированию, используем экспериментальные спутники, и мы хотели бы представить на этом форуме нашу совместную с другими странами Латинской Америки работу.

Во-первых, в основном мы с самого начала начали работу с агентством А&М, и мы проводим прием на месте, но необходимо учесть, что мы должны будем иметь возможности принять это на месте. Кроме того, также необходимо и создание потенциала для проведения этой работы. Мы представляем здесь различные антенны, которые у нас имеются, вместе с германским аэронавтическим центром, также работаем по этому вопросу. Мы также подготавливаем своих сотрудников по этим вопросам.

Мы используем эти спутниковые снимки для национальной отчетности и для международной отчетности. Первый – это Мангровый проект, начали два года назад, очень интересно, это Министерство окружающей среды просило нас сделать оценку системы мангров, и мы здесь видим, что у нас имеется все больше и больше таких зарослей мангров. И мы продолжаем эту программу, изучать эти заросли и используем эту программу, даем отличные снимки и собираем другие данные по окружающей среде, которые можно было бы использовать в дополнение к этому.

Интересный проект, который у нас имеется, тоже успешно проводим на континенте, наши партнеры Соединенные Штаты, геологические организации по обзору и канадская организация. Мы работаем вместе с ними, и все делают то, что у них наилучшим образом получается. Канада, например, обрабатывает широкомасштабные данные, Соединенные Штаты дают услуги по спутниковым изображениям. Мы сейчас занимаемся картированием для Северной Америки, для

континента, и у нас имеются проекты и с Чили, и с Аргентиной, и с Бразилией, для того чтобы расширить эту работу и представить такую панамериканскую карту с разрешением 150 метров. Конечно, мы обновляем эту информацию каждый год.

Мы также представляем и для Мексиканского залива, для Тихого океана, для Калифорнийского залива, проводим мониторинг температуры на поверхности моря, определяем инвентарное количество рыбы. Мы используем эти данные для специального анализа, в основном мы представляем эти данные по национальной территории, проводится обзор территории Мексики, 2 миллиона квадратных километров. Мы говорим, какие изменения мы видим на этой территории, каким образом мы можем учесть все эти изменения в национальной программе по мониторингу. Может быть, это будет какая-то программа, которая уже будет осуществляться в следующем году в Мексике.

Еще очень важно – это картирование и определение возгорания леса. У нас имеется программа MSP Соединенных Штатов, потом мы разработали свою, и сейчас мы имеем такие небольшие антенны, имеют службы по определению в Центральной Америке, работаем с различными институтами Центральной Америки, в наших местах, в Мексике, и посылаем затем данные Гватемале, у нас имеются также там сотрудники, которые работают, они могут использовать эти услуги, и используем также самые последние приборы и возможности для определения возгорания.

Здесь вы видите адрес www.conabio, свободно можно получить, любой может получить информацию, может зарегистрироваться как потребитель, у нас сейчас 600 тысяч пользователей, там различные организации Мексики и также другие представители, и каждая центральноамериканская страна может зарегистрироваться, и мы получаем от них доклады, но они могут получить какие-то выдержки из нашей работы конкретно по их местности.

Здесь примерно 8 раз в день снимаем данные, и мы очень быстро предоставляем эти услуги, примерно 30 минут нам нужно, то есть мы получаем такие снимки, даем карты, проводим анализ. Это национальный парк, здесь мы говорим, где особые участки, на которые надо обратить внимание. У нас картирование выжженных областей более полуавтоматическое, например один раз в две недели или один раз в месяц дается эта информация. Космическое агентство Мексики может идти дальше в этой работе и может использовать какие-то спутниковые службы для этих целей. Мы в общем-то получаем информацию, есть ли возгорания, нет ли возгораний, затем уже будет количественная оценка этого возгорания.

На этом слайде мы видим, что можно классифицировать эти пожары в зависимости от того, какое количество тепла выделяется. Определяются не только последствия пожара, но также может быть налажена и борьба с пожаром, используя эти данные. Необходимо рассчитать ресурс, необходимый для тушения пожара, и сколько выделяется CO₂ в результате такого возгорания, какая энергия выделяется, поэтому можно такую модель представить. Это очень важно, в конце следующего года мы будем очень интенсивно проводить эту работу. Сейчас мы используем программу "MODIS" и данные спутников, два спутника над Мексикой имеют хорошее разрешение – 1000 метров или 500 метров, 250 метров в различные диапазоны.

Я хочу подчеркнуть следующее. Конечно, большой прогресс по отношению к "Swiss and NIR" в отношении надежности определения возгорания, то есть каждый пожар, который мы определяем, скорее всего это пожар. У нас нет таких обманчивых указаний, сигналов, и у нас имеются особые датчики и нам примерно нужно 120 квадратных метров возгорания, для того чтобы они задействовали эти датчики, и затем сразу приступаем к тушению. Мы смотрим, какая технология. За последние два месяца мы обсуждаем с немецкими представителями небольшие экспериментальные спутники "Hot Bird", там мы отмечаем особые черты, особенности. Если, например, должны проводить контроль возгорания, то мы можем использовать параметры системы "MODIS" или "BIRD". Для нас интересно, что немцы запустили два спутника, и мы сейчас обсуждаем эти вопросы. Может быть, можно также запустить третий спутник и получить спутник типа "Птица", то есть мы можем сэкономить средства, когда мы используем такую систему.

Мы сейчас оцениваем эту программу, которая основывается на четырех основных требованиях. Во-первых, мы хотим, чтобы была передача технологий Мексики, мы должны научиться, каким образом это делать, немцы нам помогут. Также мы хотели бы, чтобы и наша служба принимала активное участие и будет какое-то ограниченное использование в Мексике, но тем не менее мы даже и в этом случае должны решить определенные проблемы. У нас имеется Ванкуверовское агентство, которое в Мексике, оно нам также помогает.

И третье. Мы хотели бы иметь надежную систему, которую необязательно нужно делать с самого начала, с нуля, то есть нужно найти что-то, что подходит для наших целей. Вы здесь видите характеристики, которые дают нам возможность улучшить этот метод, и основное улучшение – это следующее. Мы можем это получить на основании данных, то есть сколько теплоты выделяется, это очень важный показатель, который нам необходим для мониторинга. Вот у нас видите, испытательный пожар, и мы испытываем здесь эти датчики. Но мы

обсуждаем это не только с немцами, но также мы можем обсудить с другими государствами, можем увеличить количество спутников с четырех до шести, и мы можем представить себе, что это может быть интересно для форума G5, спутники не такие сложные, не дорогостоящие, и мы в общем-то привлекаем любые институты, которые хотят сотрудничать, и мы можем представить совместные работы в рамках Латинской Америки.

На этом я закончу свое выступление. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Шмидт, за то, что представили свой доклад. Может быть, кто-то имеет какие-то вопросы? Я не вижу желающих выступить.

Я хочу вам сообщить, что мы будем делать завтра утром. Во-первых, мы начинаем нашу работу в 10 часов, у нас уже довольно большой материал, который мы должны прослушать, и должны точно начать в 10 часов. Я хочу попросить делегатов не выступать больше, чем 10 минут (10 минут – это примерно три страницы нормального формата), поскольку мы просто не сможем закончить тогда, мы не сможем поработать над докладом. Мы уже потеряли один день, это была сессия, когда мы отмечали юбилей. Поэтому, пожалуйста, в вашем заявлении представьте только то новое, которое у вас имеется, по сравнению с прошлым годом. Спасибо.

Итак, в 10 часов утра мы начинаем, продолжим пункт 4 повестки дня – "Общий обмен мнениями". Пункт 5 – "Пусти и средства сохранения космического пространства для мирных целей", затем пункт 8 – "Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии". После пленарного заседания будет два технических доклада – Соединенных Штатов и Мексики.

Есть ли какие-то замечания по предложенной программе работы? Нет.

У Секретариата есть объявление, пожалуйста.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Три объявления в отношении официальных консультаций и дискуссии специалистов, которая будет организована завтра.

С 9 часов до 10 часов утром будут открыты неофициальные консультации для любых заинтересованных государств, это круг полномочий, по рабочей группе, по долгосрочной устойчивости под руководством председателя Рабочей группы по Научно-техническому подкомитету. Эти неофициальные консультации будут в М-7 в этом здании.

Еще хочу обратить ваше внимание на то, что сегодня некоторые документы, которые касаются долгосрочной устойчивости деятельности в космическом пространстве, представлены на ваших полках. Это десятый документ, 10 – Российская Федерация, 11 – замечания, которые получены от Мексики, и нет рубрики – документ "Non paper". Это подборка Секретариатом всех предложенных поправок от Российской Федерации и от Мексики. И второй документ "Non paper", который относится к назначению членов Группы экспертов, и контактные лица, которые представлены Секретариату по этим темам.

Я хочу еще раз повторить, что неофициальные консультации с 9 до 10 в М-7, это будет на экранах мониторов, вы увидите.

Кроме того, сразу после пленарного заседания в зале конференций в М-1 будут неофициальные консультации в 13 часов, которые касаются вклада КОПУОС в конференцию по устойчивому развитию. Это "Рио плюс 20" и проект вклада Комитета в документе зала конференций CRP.9, сегодня раздали. Секретариат может потом пояснить этот документ, делегаты могут завтра задать вопросы, и Секретариат хотел бы, чтобы делегаты прочитали документ CRP.9 во время уикенда, с тем чтобы мы приняли меры по этому документу на следующей неделе. То есть, завтра будут неофициальные консультации в зале М-1 сразу после пленарного заседания.

Кроме того, я хочу сказать, что в этом зале заседаний завтра начинают в 2 часа после обеда, будет особая дискуссия специалистов по теме "50 лет КОПУОС и 60-я годовщина Международной федерации астронавтики". Цель этой дискуссии – проследить историческое развитие этой работы, посмотреть, каким образом проводились семинары, как они начали свою работу, посмотреть, каким образом это сотрудничество сделать более динамичным в будущем в свете основных вопросов,

которые рассматривает КОПУОС в своей повестке дня. Дискуссия этих специалистов будет проводиться в таком формате, что будут выступать выдающиеся представители. Господин Рао от Индии, вы знаете его очень хорошо, он был Председателем КОПУОС раньше, он был председателем конференции ЮНИСПЕЙС-III; господин Карл Дойч от Канады, который ранее был Председателем Научно-технического подкомитета, бывший председатель АРФ, его здесь нет в зале, но он будет представлен, он представит свое выступление по видеоконференции; и господин Владимир Копал, который был Председателем КОПУОС и Юридического подкомитета, а также директор Управления по космическим вопросам и юридического совета; господин Жерар Браше, который также был Председателем КОПУОС, заместителем председателя АФ и председателем комитета АФ по связи с международными организациями и развивающимися странами; господин Йоханнес Ортнер, бывший президент IAF, бывший делегат Австрии в КОПУОС; и господин Филипп Великанс, который является исполнительным директором IAF.

Вы видите, это очень выдающиеся специалисты, которые будут обсуждать вопросы 50 лет деятельности КОПУОС и 60 лет работы IAF, это будет в зале М-1 с двух до трех завтра, об этом будет также представлено на мониторе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Итак, я хочу напомнить делегатам, что сегодня вечером в 7 часов в "Rathaus Vienna" будет проводиться международная дискуссия специалистов, и все приглашаются на эту дискуссию.

Итак, завтра мы встречаемся в 10 часов утра. Спасибо.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.